

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 303



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

53. sējums  
2010. gada 19. novembris

Saturs

### II Nelegislatīvi akti

#### REGULAS

- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1053/2010 (2010. gada 18. novembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 494/98 attiecībā uz administratīvajām sankcijām gadījumos, kad netiek pierādīta dzīvnieka identifikācija <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1054/2010 (2010. gada 18. novembris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 391/2007, ar kuru paredz sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 861/2006 attiecībā uz dalībvalstu izdevumiem, kas radušies, ieviešot kopējai zivsaimniecības politikai piemērojamās uzraudzības un kontroles sistēmas ..... 3
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1055/2010 (2010. gada 18. novembris), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Francijas karogu, zvejot jūrasvelnus VIIIc, IX un X zonā un CECAF zonas 34.1.1. ES ūdeņos ..... 5
- ★ Komisijas Regula (ES) Nr. 1056/2010 (2010. gada 18. novembris), ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Francijas karogu, zvejot dzelkņu haizivis ES ūdeņos IIa un IV zonā ..... 7
- Komisijas Regula (ES) Nr. 1057/2010 (2010. gada 18. novembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 9

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

Komisijas Regula (ES) Nr. 1058/2010 (2010. gada 18. novembris), ar ko nosaka reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, un groza Regulu (EK) Nr. 1484/95 .....	11
---	----

## LĒMUMI

★ Padomes Lēmums 2010/694/KĀDP (2010. gada 17. novembris) par dažu palestīniešu pagaidu uzņemšanu Eiropas Savienības dalībvalstīs .....	13
---	----

2010/695/ES:

★ Komisijas Lēmums (2010. gada 17. novembris), ar ko groza Lēmuma 93/52/EEK pielikumus attiecībā uz Igaunijas, Latvijas un Baleāru salu autonomā apgabala Spānijā atzīšanu par oficiāli brīvu no brucelozes ( <i>B. melitensis</i> ) un ar ko groza Lēmuma 2003/467/EK I un II pielikumu attiecībā uz Igaunijas atzīšanu par oficiāli brīvu no tuberkulozes un brucelozes attiecībā uz liellopu ganāmpulkiem ( <i>izziņots ar dokumenta numuru C(2010) 7856</i> ) <sup>(1)</sup> .....	14
--	----



<sup>(1)</sup> Dokuments attiecas uz EEZ

## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1053/2010

(2010. gada 18. novembris),

**ar ko groza Regulu (EK) Nr. 494/98 attiecībā uz administratīvajām sankcijām gadījumos, kad netiek pierādīta dzīvnieka identifikācija**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 17. jūlija Regulu (EK) Nr. 1760/2000, ar ko izveido liellopu identifikācijas un reģistrācijas sistēmu un paredz liellopu gaļas un liellopu gaļas produktu marķēšanu, kā arī atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 820/97<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 10. panta e) punktu,

tā kā:

(1) Komisijas 1998. gada 27. februāra Regulu (EK) Nr. 494/98, ar ko paredz sīki izstrādātas normas Padomes Regulas (EK) Nr. 820/97 īstenošanai attiecībā uz obligāto administratīvo sodu piemērošanu saskaņā ar liellopu identificēšanas un reģistrēšanas sistēmu<sup>(2)</sup>, pieņēma, pamatojoties uz 10. panta e) punktu Padomes 1997. gada 21. aprīļa Regulā (EK) Nr. 820/97, ar ko izveido liellopu identifikācijas un reģistrācijas sistēmu un paredz liellopu gaļas un liellopu gaļas produktu marķēšanu<sup>(3)</sup>. Minēto regulu atcēla un aizstāja ar Regulu (EK) Nr. 1760/2000.

(2) Regulas (EK) Nr. 494/98 1. panta 2. punktā paredzēts, ka, ja dzīvnieka īpašnieks divu darba dienu laikā nevar pierādīt tā identifikāciju, to tūlīt iznīcina veterināro iestāžu uzraudzībā, nesaņemot kompensāciju no attiecīgās kompetentās iestādes.

(3) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulā (EK) Nr. 854/2004, ar ko paredz īpašus notei-

kumus par lietošanai pārtikā paredzētu dzīvnieku izcelsmes produktu oficiālās kontroles organizēšanu<sup>(4)</sup>, paredzēti īpaši noteikumi dzīvnieku izcelsmes produktu oficiālās kontroles organizēšanai.

(4) Minētajā regulā noteikts, ka valsts pilnvarotajam veterinārārstam jāpārbauda, vai dzīvnieki netiek nokauti, pirms kautuves uzņēmējam nav iesniegta attiecīgā pārtikas ķēdes informācija un tas nav šo informāciju pārbaudījis.

(5) Turklāt Regulā (EK) Nr. 854/2004 paredzēts, ka valsts pilnvarotais veterinārārstas var atļaut kaut dzīvniekus kautuvē, kaut arī attiecīgā pārtikas ķēdes informācija nav pieejama. Tomēr šādā gadījumā visai attiecīgajai pārtikas ķēdes informācijai jābūt piegādātai, pirms liemenis apstiprināts lietošanai pārtikā. Šādi liemeņi un ar tiem saistītie subprodukti jāglabā atsevišķi no pārējās gaļas līdz galīgā slēdziena saņemšanai.

(6) Regulā (EK) Nr. 854/2004 paredzēts arī, ka, ja attiecīgā pārtikas ķēdes informācija nav pieejama 24 stundu laikā no dzīvnieka ieviešanas kautuvē, visa šā dzīvnieka gaļa jādeklarē kā nederīga pārtikai. Ja dzīvnieks vēl nav nokauts, tas jānogalina atsevišķi no citiem dzīvniekiem.

(7) Tādējādi ar Regulā (EK) Nr. 854/2004 noteiktajām prasībām tiek mazināts risks, ko cilvēka veselībai rada neidentificēti dzīvnieki. Tādēļ dzīvnieku iznīcināšanai saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 494/98 tagad galvenokārt ir preventīva iedarbība, veicinot dzīvnieku identifikāciju citiem, ar pārtikas nekaitīgumu nesaistītiem, mērķiem.

(8) Nezināmas izcelsmes dzīvnieki var ietekmēt dzīvnieku veselības stāvokli vietās, kur tie turēti.

<sup>(1)</sup> OV L 204, 11.8.2000., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 60, 28.2.1998., 78. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 117, 7.5.1997., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 139, 30.4.2004., 206. lpp.

- (9) Piemērojot Regulu (EK) Nr. 494/98, gūtā pieredze liecina, ka stingrais divu dienu ierobežojums nav pietiekams, lai pienācīgi novērtētu neidentificētu dzīvnieku identitāti. Dalībvalstīm jābūt vajadzīgajām administratīvajām pilnvarām, lai novērtētu situāciju, pamatojoties uz riska analīzi, un piemērotu proporcionālas sankcijas.
- (10) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 494/98.
- (11) Lauksaimniecības fondu komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 494/98 1. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Ja dzīvnieka īpašnieks nevar pierādīt tā identifikāciju un izsekojamību, kompetentā iestāde vajadzības gadījumā, pamatojoties uz dzīvnieka veselības un pārtikas nekaitīguma apdraudējuma novērtējumu, liek iznīcināt dzīvnieku, nesniedzot kompensāciju.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojams visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 18. novembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1054/2010****(2010. gada 18. novembris),****ar ko groza Regulu (EK) Nr. 391/2007, ar kuru paredz sīki izstrādātus īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EK) Nr. 861/2006 attiecībā uz dalībvalstu izdevumiem, kas radušies, ieviešot kopējai zivsaimniecības politikai piemērojamās uzraudzības un kontroles sistēmas**

EIROPAS KOMISIJA,

turpmākas problēmas saistībā ar atlīdzināšanu, sākot no 2010. gada 22. jūnija, kas ir datums, kad pieņēma pirmo Komisijas 2010. gada lēmumu par finansēšanu, ir jāpieņem ilgāks termiņš.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2006. gada 22. maija Regulu (EK) Nr. 861/2006, ar ko nosaka Kopienas finanšu pasākumus kopējās zivsaimniecības politikas īstenošanai un jūras tiesību jomā <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 31. pantu,

(6) Ja kuģus un gaisa kuģus zvejas kontrolei neizmanto 100 % apmērā, atlīdzināšana tiek veikta apjomā, kas atspoguļo to procentuālo izmantojumu.

tā kā:

(7) Līgums starp attiecīgo pārvaldes iestādi un piegādātāju iepriekšfinansējuma pieprasījumam jāpievieno tikai tad, ja šāds līgums ir nepieciešams, ņemot vērā projekta veidu.

(1) Kopš 1990. gada atbilstīgi Padomes Regulā (EK) Nr. 2371/2002 <sup>(2)</sup> izvirzītajiem KZP mērķiem Savienība ir finansējusi dalībvalstu darbības zivsaimniecības kontroles un izpildes jomā.

(8) Tāpēc attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 391/2007.

(2) Regulā (EK) Nr. 861/2006 līdztekus citām darbībām paredzēti Savienības finansiālie pasākumi attiecībā uz izdevumiem zivsaimniecības kontrolei, inspekcijai un pārraudzībai laikposmā no 2007. līdz 2013. gadam. Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 391/2007 <sup>(3)</sup> paredzēti sīki izstrādāti šādu pasākumu īstenošanas noteikumi.

(9) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Zvejniecības un akvakultūras komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulu (EK) Nr. 391/2007 groza šādi.

(3) Saskaņā ar pareizas finanšu vadības principu dalībvalstīm ir jābūt dotām skaidrām norādēm par to, kuri noteikumi jāievēro, lai varētu saņemt Savienības finansiālu atbalstu, ja tām rodas izdevumi zivsaimniecībā kontroles un izpildes jomā.

1. Regulas 4. pantu aizstāj ar šādu pantu:

*“4. pants***Izdevumu saistības**

(4) Jāvienkāršo un jāpadara skaidrāki noteikumi par Savienības finansiālo ieguldījumu valstu kontroles programmās.

1. Attiecībā uz darbībām, kuras uzskata par atbilstīgām, lai saņemtu finansiālo ieguldījumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 861/2006 21. pantā paredzēto lēmumu, dalībvalstis uzņemas juridiskās un budžeta saistības 12 mēnešu laikā pēc tā gada beigām, kurā tām ir paziņots par šādu lēmumu.

(5) Atsevišķu liela apjoma ieguldījumu gadījumā dalībvalstīm vajadzīgs ilgāks laiks, nekā pašlaik atļauts, lai uzņemtos juridiskās un budžeta saistības, un tāpēc, lai mazinātu

2. Neskarot 1. punktu, dalībvalstis uzņemas juridiskās un budžeta saistības projektiem saistībā ar kuģu vai gaisa kuģu iegādi vai modernizāciju 24 mēnešu laikā pēc tā gada beigām, kurā tām ir paziņots par šādu lēmumu, kas noteikts Regulas (EK) Nr. 861/2006 21. pantā.

<sup>(1)</sup> OV L 160, 14.6.2006., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 97, 12.4.2007., 30. lpp.

3. Šā panta 2. punktu piemēro, sākot no 2010. gada 22. jūnija, kas ir datums, kad pieņēma pirmo Komisijas 2010. gada lēmumu par finansēšanu.”
2. Regulas 6. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Izdevumi, kas radušies saistībā ar kuģu un gaisa kuģu iegādi un modernizāciju, ir atlīdzināmi tādā apmērā, kādā tie saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts ziņojumu atbilst III pielikumam un zvejas darbības uzraudzības un kontroles vajadzībām; tiem jāaptver vismaz 25 % no attiecīgā laika. Gadījumos, kad kuģus un gaisa kuģus zvejniecības darbību uzraudzībai un kontrolei izmanto mazāk nekā 100 % apmērā no

laika, atlīdzināšana tiek veikta tādā apmērā, kas atspoguļo procentuālo izmantojumu.”

3. Regulas 10. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Ja projekta veids ir tāds, ka starp attiecīgo pārvaldes iestādi un piegādātāju ir nepieciešams līgums, dalībvalsts pieprasījumam pievieno minētā līguma apliecinātu kopiju.”

2. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 18. novembrī

Komisijas vārdā –  
priekšsēdētājs  
José Manuel BARROSO

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1055/2010****(2010. gada 18. novembris),****ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Francijas karogu, zvejot jūrasvelnus VIIIc, IX un X zonā un CECAF zonas 34.1.1. ES ūdeņos**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2010. gada 14. janvāra Regulā (ES) Nr. 53/2010, ar ko 2010. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un – attiecībā uz ES kuģiem – ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti <sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2010. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju kuģi, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2010. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants****Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2010. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

**2. pants****Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, ko veic kuģi, kuri peld ar pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, no minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

**3. pants****Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 18. novembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors  
Fokion FOTIADIS*

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 21, 26.1.2010., 1. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	2/T&Q
Dalībvalsts	Francija
Krājums	ANF/8C3411
Suga	Jūrasvelni ( <i>Lophiidae</i> )
Zona	VIIIc, IX un X; CECAF 34.1.1. zonas ES ūdeņi
Datums	21.1.2010.



**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1056/2010****(2010. gada 18. novembris),****ar ko nosaka aizliegumu kuģiem, kuri peld ar Francijas karogu, zvejot dzelkņu haizivis ES ūdeņos IIa un IV zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes 2010. gada 14. janvāra Regulā (ES) Nr. 53/2010, ar ko 2010. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas ES ūdeņos un — attiecībā uz ES kuģiem — ūdeņos, kur nepieciešami nozvejas limiti <sup>(2)</sup>, ir noteiktas kvotas 2010. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju kuģi, kas peld ar šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2010. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants****Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2010. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

**2. pants****Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, ko veic kuģi, kuri peld ar pielikumā minētās dalībvalsts karogu vai ir reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, no minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

**3. pants****Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 18. novembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors  
Lowri EVANS*

<sup>(1)</sup> OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 21, 26.1.2010., 1. lpp.

## PIELIKUMS

Nr.	43/T&Q
Dalībvalsts	Francija
Krājums	DGS/2AC4-C
Suga	Dzelkņu haizivs ( <i>Squalus acanthias</i> )
Zona	ES ūdeņi IIa un IV zonā
Datums	30.9.2010.

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1057/2010****(2010. gada 18. novembris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2007. gada 21. decembra Regulu (EK) Nr. 1580/2007, ar ko nosaka Regulu (EK) Nr. 2200/96, (EK) Nr. 2201/96 un (EK) Nr. 1182/2007 īstenošanas noteikumus augļu un dārzeņu nozarē <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 138. panta 1. punktu,

tā kā:

Regulā (EK) Nr. 1580/2007, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumus, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XV pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Regulas (EK) Nr. 1580/2007 138. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā 2010. gada 19. novembrī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 18. novembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY*

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 350, 31.12.2007., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta ieviešanas vērtība
0702 00 00	AL	54,4
	IL	95,1
	MA	72,1
	MK	63,0
	ZZ	71,2
0707 00 05	AL	59,4
	EG	150,8
	JO	182,1
	MK	59,4
	TR	125,3
	ZZ	115,4
0709 90 70	MA	73,3
	TR	144,9
	ZZ	109,1
0805 20 10	MA	63,8
	ZA	141,4
	ZZ	102,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	62,8
	IL	76,8
	MA	61,9
	TN	78,6
	TR	62,4
	UY	58,6
	ZZ	66,9
	ZZ	66,9
0805 50 10	AR	39,0
	CL	79,2
	MA	68,0
	TR	66,5
	UY	57,1
	ZZ	62,0
	ZZ	62,0
0806 10 10	BR	259,1
	TR	134,3
	US	294,1
	ZA	79,2
	ZZ	79,2
	ZZ	191,7
0808 10 80	AR	75,7
	AU	237,7
	BR	49,6
	CL	78,5
	CN	82,6
	MK	27,2
	NZ	96,7
	US	96,5
	ZA	105,1
	ZZ	94,4
	ZZ	94,4
0808 20 50	CL	78,3
	CN	82,5
	US	160,9
	ZZ	107,2

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

**KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1058/2010****(2010. gada 18. novembris),****ar ko nosaka reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, un groza Regulu (EK) Nr. 1484/95**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 143. pantu,ņemot vērā Padomes 2009. gada 7. jūlija Regulu (EK) Nr. 614/2009 par vienotu sistēmu tirdzniecībai ar ovalbumīnu un laktalbumīnu <sup>(2)</sup> un jo īpaši tās 3. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1484/95 <sup>(3)</sup> tika noteikti sīki izstrādāti noteikumi par papildu ievadmuītas sistēmas ieviešanu un reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam.
- (2) Regulāri pārbaudot datus, uz kuriem balstīta reprezentatīvo cenu noteikšana mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, kļuvis skaidrs, ka ir jāgroza represen-

tatīvās cenas konkrētu produktu ieviešanai, ņemot vērā cenu svārstības atkarībā no produktu izcelsmes. Tāpēc reprezentatīvās cenas ir jāpublicē.

- (3) Ņemot vērā stāvokli tirgū, šis grozījums ir jāpiemēro pēc iespējas drīzāk.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Regulas (EK) Nr. 1484/95 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 18. novembrī

*Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
Jean-Luc DEMARTY*

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 181, 14.7.2009., 8. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 145, 29.6.1995., 47. lpp.

## PIELIKUMS

Komisijas 2010. gada 18. novembra Regulai, ar ko nosaka reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī olu albumīnam, un goza Regulu (EK) Nr. 1484/95

## "I PIELIKUMS

KN kods	Preču apraksts	Reprezentatīvā cena (EUR/100 kg)	Regulas 3. panta 3. punktā minētais nodrošinājums (EUR/100 kg)	Izcelsme <sup>(1)</sup>
0207 12 10	Nesadalītas, saldētas vistas, t. s. "70 % cāļi"	118,0	0	AR
0207 12 90	Nesadalītas, saldētas vistas, t. s. "65 % cāļi"	123,9	0	BR
		123,8	0	AR
0207 14 10	Atkauloti, saldēti gaiļu vai vistu gabali	202,5	29	BR
		254,2	14	AR
		326,9	0	CL
0207 14 50	Saldētas krūtiņas un to gabali	180,5	9	BR
0207 14 60	Saldētas kājas un to gabali	103,9	12	BR
0207 27 10	Atkauloti, saldēti tītaru gabali	258,2	12	BR
		401,4	0	CL
0408 11 80	Olu dzeltenumi	315,7	0	AR
0408 91 80	Žāvētas olas bez čaumalām	339,6	0	AR
1602 32 11	Termiski neapstrādāti gaiļa vai vistas gaļas izstrādājumi	280,9	2	BR
3502 11 90	Žāvēts olu albumīns	543,9	0	AR

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra noteikta ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Ar kodu "ZZ" apzīmē "citu izcelsmi".

## LĒMUMI

## PADOMES LĒMUMS 2010/694/KĀDP

(2010. gada 17. novembris)

par dažu palestīniešu pagaidu uzņemšanu Eiropas Savienības dalībvalstīs

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

- (1) Padome 2009. gada 27. oktobrī pieņēma Kopējo nostāju 2009/787/KĀDP par dažu palestīniešu pagaidu uzņemšanu Eiropas Savienības dalībvalstīs<sup>(1)</sup>, ar ko paredzēja vēl uz 12 mēnešiem pagarināt derīguma termiņu viņu ieceļošanas un uzturēšanās atļaujām dalībvalstu teritorijā, kā minēts Kopējā nostājā 2002/400/KĀDP (2002. gada 21. maijs) par dažu palestīniešu pagaidu uzņemšanu Eiropas Savienības dalībvalstīs<sup>(2)</sup>.
- (2) Pamatojoties uz izvērtējumu par Kopējās nostājas 2002/400/KĀDP piemērošanu, Padome uzskata, ka šo atļauju derīguma termiņš būtu jāpagarina vēl uz 12 mēnešiem,

*1. pants*

Kopējās nostājas 2002/400/KĀDP 2. pantā minētās dalībvalstīs vēl par 12 mēnešiem pagarina derīguma termiņu ieceļošanas un uzturēšanās atļaujām, ko šīs dalībvalstīs piešķirušas saskaņā ar minētās kopējās nostājas 3. pantu.

*2. pants*

Sešos mēnešos pēc šā lēmuma pieņemšanas Padome izvērtē Kopējās nostājas 2002/400/KĀDP piemērošanu.

*3. pants*

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2010. gada 17. novembrī

*Padomes vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
D. REYNERS

<sup>(1)</sup> OV L 281, 28.10.2009., 6. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 138, 28.5.2002., 33. lpp.

## KOMISIJAS LĒMUMS

(2010. gada 17. novembris),

ar ko groza Lēmuma 93/52/EEK pielikumus attiecībā uz Igaunijas, Latvijas un Baleāru salu autonomā apgabala Spānijā atzīšanu par oficiāli brīvu no brucelozes (*B. melitensis*) un ar ko groza Lēmuma 2003/467/EK I un II pielikumu attiecībā uz Igaunijas atzīšanu par oficiāli brīvu no tuberkulozes un brucelozes attiecībā uz liellopu ganāmpulkiem

(izzinots ar dokumenta numuru C(2010) 7856)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/695/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1964. gada 26. jūnija Direktīvu 64/432/EEK par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē liellopu un cūku tirdzniecību Kopienā <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās A pielikuma I daļas 4. punktu un A pielikuma II daļas 7. punktu,

ņemot vērā Padomes 1991. gada 28. janvāra Direktīvu 91/68/EEK par dzīvnieku veselības prasībām, kas ietekmē aitū un kazu tirdzniecību Kopienā <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās A pielikuma 1. nodaļas II daļu,

tā kā:

(1) Padomes Direktīvā 91/68/EEK ir noteikti dzīvnieku veselības nosacījumi, kuri reglamentē aitū un kazu tirdzniecību Savienībā. Tajā ir paredzēti nosacījumi, ar kādiem dalībvalstis vai to reģionus var atzīt par oficiāli brīviem no brucelozes.

(2) Pielikumos Komisijas 1992. gada 21. decembra Lēmumam 93/52/EEK, ar ko nosaka dažu dalībvalstu vai reģionu atbilstību prasībām attiecībā uz brucelozi (*B. melitensis*) un saskaņā ar šīm prasībām piešķir tām tādas dalībvalsts vai reģiona statusu, kas ir oficiāli brīvi no šīs slimības <sup>(3)</sup>, minētas dalībvalstis un to reģioni, kas saskaņā ar Direktīvu 91/68/EEK ir atzīti par oficiāli brīviem no brucelozes (*B. melitensis*).

(3) Igaunija un Latvija ir iesniegusi Komisijai dokumentus, kas apliecina atbilstību Direktīvā 91/68/EEK paredzētajiem nosacījumiem, lai visu attiecīgās dalībvalsts teritoriju atzītu par oficiāli brīvu no brucelozes (*B. melitensis*).

(4) Pēc Igaunijas un Latvijas iesniegto dokumentu novērtēšanas abas dalībvalstis jāatzīst par oficiāli brīvām no šīs slimības. Tāpēc attiecīgi jāgroza Lēmuma 93/52/EEK I pielikums.

(5) Spānija ir iesniegusi Komisijai dokumentus, kas apliecina Baleāru salu autonomā apgabala atbilstību Direktīvā 91/68/EEK paredzētajiem nosacījumiem, lai šo reģionu Spānijā varētu atzīt par oficiāli brīvu no brucelozes (*B. melitensis*).

(6) Pēc Spānijas iesniegto dokumentu novērtēšanas Baleāru salu autonomais reģions jāatzīst par oficiāli brīvu no šīs slimības. Tāpēc attiecīgi jāgroza Lēmuma 93/52/EEK II pielikums.

(7) Direktīva 64/432/EEK attiecas uz liellopu un cūku tirdzniecību Savienībā. Tajā paredzēti nosacījumi, ar kuriem dalībvalsti var atzīt par oficiāli brīvu no tuberkulozes un brucelozes attiecībā uz liellopu ganāmpulkiem.

(8) Komisijas 2003. gada 23. jūnija Lēmuma 2003/467/EK, ar ko nosaka no tuberkulozes, brucelozes un govju enzootiskās leikozes oficiāli brīvu statusu dažām dalībvalstīm un dalībvalstu reģioniem attiecībā uz liellopu ganāmpulkiem <sup>(4)</sup>, I un II pielikumā norādītas dalībvalstis, kas ir atzītas par oficiāli brīvām attiecīgi no tuberkulozes un brucelozes.

(9) Igaunija ir iesniegusi Komisijai dokumentus, kas apliecina atbilstību Direktīvā 64/432/EEK paredzētajiem nosacījumiem, lai visai šīs dalībvalsts teritorijai noteiktu no tuberkulozes un brucelozes oficiāli brīvu statusu.

(10) Pēc Igaunijas iesniegto dokumentu novērtēšanas šī dalībvalsts jāatzīst par oficiāli brīvu no tuberkulozes un brucelozes. Tāpēc attiecīgi jāgroza Lēmuma 2003/467/EK I un II pielikums.

(11) Tāpēc attiecīgi jāgroza Lēmums 93/52/EEK un Lēmums 2003/467/EK.

(12) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pārtikas aprites un dzīvnieku veselības pastāvīgās komitejas atzinumu,

<sup>(1)</sup> OV L 121, 29.7.1964., 1977./64. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 46, 19.2.1991., 19. lpp.<sup>(3)</sup> OV L 13, 21.1.1993., 14. lpp.<sup>(4)</sup> OV L 156, 25.6.2003., 74. lpp.



IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

*1. pants*

Lēmuma 93/52/EEK pielikumus groza saskaņā ar šā lēmuma I pielikumu.

*2. pants*

Lēmuma 2003/467/EK I un II pielikumu groza saskaņā ar šā lēmuma II pielikumu.

*3. pants*

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2010. gada 17. novembrī

*Komisijas vārdā –  
Komisijas loceklis  
John DALLI*

\_\_\_\_\_

## I PIELIKUMS

Lēmuma 93/52/EEK pielikumus groza šādi.

1. Lēmuma I pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

## "I PIELIKUMS

**No brucelozes (*B. melitensis*) oficiāli brīvas dalībvalstis**

ISO kods	Dalībvalsts
BE	Beļģija
CZ	Čehija
DK	Dānija
DE	Vācija
EE	Igaunija
IE	Īrija
LV	Latvija
LT	Lietuva
LU	Luksemburga
HU	Ungārija
NL	Nīderlande
AT	Austrija
PL	Polija
RO	Rumānija
SI	Slovēnija
SK	Slovākija
FI	Somija
SE	Zviedrija
UK	Apvienotā Karaliste"

2. Lēmuma II pielikumu groza šādi:

a) iekļauj šādu virsrakstu:

**"No brucelozes (*B. melitensis*) oficiāli brīvi dalībvalstu reģioni";**

b) ierakstu attiecībā uz Spāniju aizstāj ar šādu ierakstu:

"Spānijā:

— Baleāru salu autonomais apgabals,

— Kanāriju salu autonomais apgabals: Santakrusas de Tenerifes un Laspalmasas province."

## II PIELIKUMS

Lēmuma 2003/467/EK I un II pielikumu groza šādi.

1. Lēmuma I pielikuma 1. nodaļu aizstāj ar šādu nodaļu:

**“1. NODAĻA****No tuberkulozes oficiāli brīvas dalībvalstis**

ISO kods	Dalībvalsts
BE	Beļģija
CZ	Čehija
DK	Dānija
DE	Vācija
EE	Igaunija
FR	Francija
LU	Luksemburga
NL	Nīderlande
AT	Austrija
PL	Polija
SI	Slovēnija
SK	Slovākija
FI	Somija
SE	Zviedrija”

2. Lēmuma II pielikuma 1. nodaļu aizstāj ar šādu nodaļu:

**“1. NODAĻA****No brucelozes oficiāli brīvas dalībvalstis**

ISO kods	Dalībvalsts
BE	Beļģija
CZ	Čehija
DK	Dānija
DE	Vācija
EE	Igaunija
IE	Īrija
FR	Francija
LU	Luksemburga
NL	Nīderlande
AT	Austrija
PL	Polija
SI	Slovēnija
SK	Slovākija
FI	Somija
SE	Zviedrija”









## Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

